

LA PRODUCCIÓN CON FINES DE AUTOCONSUMO DE LAS FAMILIAS EN EL LEVANTE ESPAÑOL: RELACIONES DE GÉNERO Y REPARTO DE ESPACIOS

FAMILY GARDEN PRODUCTION IN THE SPANISH LEVANTE COAST: GENDER RELATIONSHIPS AND SPACE DISTRIBUTION

Aznar J.^{1*}, Carmona R.²

¹Departamento de Estudios Económicos y Financieros. Universidad Miguel Hernández. Grupo de Investigación ECULGE. *juana.aznar@umh.es

²Departamento de Ciencia Jurídica. Universidad Miguel Hernández.

Keywords: Leisure gardens; Ecological agriculture; Cultural heritage.

Palabras clave: Huertos de ocio; Agricultura ecológica; Patrimonio cultural.

Abstract

It is often to find family gardens in boundaries of urban areas, or even in the city itself, on the Mediterranean coast of Spain. We have develop a study in different areas, in particular in la Vega Baja (Alicante, Spain), and l'Horta Nord, l'Horta Sud and la Ribera (Valencia, Spain). The lifestyle in all these areas is very similar to the urban one. We have to point out that no professional workers are the responsible for carry out activities related to family gardens and pens. There are people who develop different professional careers and they consider their gardens as a way to enjoy their spare time. We can also find people in their retirement period who decided come back to nature. Agricultural production is obtained using traditional methods and speaking about animals, they belong to native species. Production obtained on a small scale, is consumed or given as a gift. Family and friends really appreciate these products. It is interesting to remark the clear gender division of different activities. On one hand, women traditionally take care of all those persons who need care in the family. If we extend the idea of care to livestock we can see women breed animals. On the other hand, men develop their gardens.

Resumen

En los entornos periurbanos, e incluso en los urbanos, de las poblaciones de la costa mediterránea de España es frecuente encontrar pequeños huertos familiares. El estudio que se presenta se ha realizado en la Vega Baja (Alicante, España), l'Horta Nord, l'Horta Sud y la Ribera (Valencia, España). El estilo de vida en todas estas comarcas tiene muchas de las características relacionadas con el entorno urbano. En los traspatios analizados todas las actividades requeridas son realizadas sin recibir remuneración alguna. En general las personas que trabajan en el traspatio lo consideran como un lugar en el que disfrutar de un tiempo de ocio, realizando estas actividades en su tiempo libre o durante su periodo de jubilación. La producción agrícola que se obtiene de forma tradicional en el traspatio es reducida y, si se hace referencia a animales estos son de especies autóctonas. La producción obtenida a pequeña escala, se dedica al autoconsumo o como regalo. La familia y amigos que son los que disfrutan de esta producción la valoran mucho. Es interesante destacar que se aprecia una clara división de las actividades de traspatio en función del género. Por una parte, las mujeres que son quienes se ocupan fundamentalmente del cuidado de los miembros de la familia también lo hacen con los animales. Por otra parte, los hombres se dedican fundamentalmente a las actividades agrícolas.

Introducción

En los entornos periurbanos –e incluso en los urbanos– de las poblaciones del Levante español es frecuente encontrar pequeños huertos familiares. Por otra parte, en caso de que las familias cuenten con segundas residencias, y en la medida en que éstas presenten una propiedad horizontal, la proximidad con la actividad agraria y/o ganadera destinada al consumo doméstico es más cercana. Aun cuando las actividades de traspatio, entendidas en un sentido estricto implicarían su desarrollo en el mismo entorno doméstico, la vida en las ciudades o núcleos de población con una urbanización en vertical (edificios de distintos pisos) en los que hay

una clara pugna por la utilización de los espacios, nos lleva a plantearnos que las actividades antes mencionadas quedarían encuadradas en una definición de traspatio más amplia.

Material y métodos

Se ha procedido a realizar un estudio de campo en las comarcas de la Vega Baja (Alicante, España) y en las de l'Horta Nord, l'Horta Sud i la Ribera (Valencia, España). El proceso metodológico empleado se basó en entrevistas semiestructuradas que se realizaron a las personas que realizaban actividades de traspatio en el momento en que se realizaron las visitas. Se ha observado que la forma de vida en estas comarcas presenta muchas de las características de un entorno urbano, dada la cercanía a la cabecera de la comarca o incluso a la capital de la provincia. Así, nos encontramos que el traspatio no es frecuente, aun cuando persisten viviendas con corrales en los que se crían animales y/o cuenta con un pequeño terreno donde se cultivan productos hortofrutícolas para el autoconsumo. En los casos donde se cuenta con animales, estos suelen ser gallinas y en menor proporción conejos, puesto que las condiciones sanitarias a las que deben enfrentarse por parte de las autoridades son accesibles en comparación a las de otras especies animales que se encuentran habitualmente en el traspatio de las viviendas de otros países.

Resultados y discusión

Por lo que a pequeños huertos se refiere, las actividades a ellos vinculadas suelen ser desarrolladas por personas que no han tenido ningún contacto de carácter profesional con la agricultura. Se trata de personas que están desarrollando otras actividades profesionales y utilizan su huerto como una forma de uso de su tiempo libre. También nos encontramos con personas que una vez finalizada su vida laboral activa, deciden emplear de forma productiva una buena parte del tiempo de su jubilación (Pliego y Rodríguez-Morcillo, 2010). La ubicación de estos huertos suele situarse en las afueras de sus localidades o, si las personas cuentan con una segunda residencia en la que hay una pequeña parcela, es muy frecuente que ésta sea utilizada no sólo para plantas ornamentales sino también, como ya se apuntaba, para el cultivo de vegetales, hortalizas y plantas aromáticas. La producción se obtiene con procedimientos tradicionales, casi como perpetuando métodos de décadas pasadas (Richter Iturregui, F. y Cuenca Amigo, J., 2013). Se trata pues de una producción respetuosa con el medio ambiente y que prácticamente podría ser considerada de tipo ecológico. En el caso de los animales, suelen utilizarse especies autóctonas (se trata de especies que ya habían sido utilizadas por generaciones anteriores). La alimentación que reciben estos animales es básicamente con los desechos orgánicos de la familia, completado normalmente con maíz y sólo de forma residual por compuestos adquiridos en comercios del ramo. Los productos obtenidos de esta manera son muy valorados por quienes los producen y también por aquellas personas que tienen la suerte de que les sean obsequiados. Una característica que se considera muy relevante destacar es que esta producción a pequeña escala suele compartirse. Se disfruta en el proceso de producción pero también en el de obsequio, cuando éste es posible, de la misma. La valoración viene tanto por el sabor de los mismos pero sobre todo de conocer que se han obtenido con el trabajo y el cariño que sólo puede proceder de las pequeñas producciones. Valor que no se le da al producto que se adquiere en un comercio en forma envasada y que tiene una consideración como de casi un producto obtenido en una cadena industrial. Es oportuno destacar también que se ha identificado una clara división por géneros entre las actividades de cría de animales y huertos. Mientras que las primeras son desarrolladas por las mujeres, en una clara extensión de las actividades de cuidados que tradicionalmente los roles de género les asignaban, las tareas agrícolas las llevan a cabo los hombres. Las injerencias de hombres en el cuidado de animales o de las mujeres en la actividad de los huertos son prácticamente inexistentes. Se trata de un caso claro de esferas bien diferenciadas.

Conclusiones

Para las comarcas que fueron objeto de estudio, se aprecia que las actividades de traspatio persisten. No sólo se trata de un mayor contacto con los recursos naturales, sino con un sistema de vida que conlleva un cuidado y respeto por las actividades más relacionadas con la propia vida. La producción derivada de estas actividades de traspatio es muy valorada y generan un sentimiento de cuidado del entorno y de las formas tradicionales de producción, de igual manera promueven relaciones de confraternización con aquellas personas con las que se puede compartir.

Bibliografía

- Pliego, C. & Rodríguez-Morcillo, L. (2010). Agricultura en la Ciudad. Del verde rural al verde urbano. Agricultura Familiar en España. 168-173. Madrid. Disponible en <http://hdl.handle.net/10261/31224> [Consultado 15 de mayo de 2014]
- Richter Iturregui, F & Cuenca Amigo, J, (2013). El cultivo de si. La agricultura urbana desde la experiencia de ocio. Comunicación presentada en el XI Congreso Español de Sociología. Madrid. 10-12 julio de 2013.